

Makfa,
awā sanemot:
ou — 2 rub. 20 kip.
abu — 1 " 20 "
gadu — 60 "

Par adresses pahrmainu
jamaloffà 10 kap.

Fatmeechhu Amis

Israhk diwreis nedelâ.

Redakcija un ekspedicija:
Jelgava, Kangihferu eelā № 14.

Kalendars Latweeschu luterzigeem behrneem

už 1902. gadu
Iznhājis un dabujams: Jelgavā, Latwecku Mīschni ekspe-
dīzijā, Kangihferu cēlā № 14. un Rīgā, Jonck & Poliewsly
grahmatu pārdotāvā, Kauf-cēlā № 3.

u celâ № 14. un Riga,
atu nahrdotamä. Saun

Par freetnu un derigu grahmatu
iinlatishchau taatâ

Digitized by srujanika@gmail.com

No x̄r i h w a.
Atskatotees gadus ihcherdesmit atpalač, eeraugam muhsu ralstnezzibū — ja par tahdu jel mas tos laikus wareja buht runa — id ſakot wehl behrnu autōs. Bet, paldees Deewam, tagad muhsu literatura gadu no gada peenemās plaschumā un koplumā. Newar jau nu fazit, ka lihdsfchim buhtu panahkts deefin žik un deefin kas, bet, nemot wehrā famehrā ihſo laiku, atkal jaſaka, ka panahkts ir deefgan daudſ. Literaturas laulā parahdās jau daudſ kreetnu grahmatu, bet, dewamschehl, gan ari wehl jo wairak neſahku. Buhtu jadomā, ka tas maſuminſch kreetno, derigo grahmatu, tiflab tulkojumu, ka originalu, tiflu tā ſakot rautin ifrautas no grahmatu pahrdotawām un ſehnalu literatura guletu gluſchi meerigi neaſtikta plauktōs. Bet kas tuwali buhs eepafinees ar apstahkleem, tam deemschehl jaleezina, ka tas tā nebuht nawa. Taiñi muhsu kreetnalaš un derigafas grahmatas pa leelakai dakai ir tās, kuras ilgaki gul grahmatu pahrdotawu plauktōs, famehr ſchahdas taħdas literariskas neſahles loti ahtri isplatiās.

Ja, kadehk tad muhsu freetmalas un derigakas grahmatas neteek wehl tik dauds virkas un lasitas, kā tas buhtu jawehlās?

Gada laida vienā vīpolitei bieži spānijas, kādu no pirmas
laikdus 500 un no otras pahri par 800 eksemplareem. Winsch
ar meerigu prahstu apleezinaja: „Ja mums pastahwigi pahris
grahmatas tik labi „noeetu”, tā šķitās, tad mehs pahsi wa-
ram itin labi dījhvot un tapat ari muhsu uzsīhtigee falpi —
kolporteeri!“ Rahds zits atkal pastahstiija, ka wina kolporteereem
ūf lauleem „breesmigi noejet“ garee breesmu romani, tad mihi-
lestibas wehstulneeti un ari „singu“ grahmatas. Echo isdewumu
sinamee fabrikanti Nigā, Leepajā un Zelgawā dodot milsigas
prozentes, proti — astondesmitpeezas! Waj wehl labaks weikals
schīns laikos domajams, nelā lubu literaturas raschojumu iſ-
platīshana tautā?! Winas tallotaji, apgahdataji, kolporteeri un
ziti ustižigi falpi strahdā weenōs waiga sveedrōs ūchā ūwā
„arođā“ un wianu darbs ir raschens ... Un no tautas wini
war fagaudit iħstī labu pateizibu par winas laišchanas gar-
ſchas famaitasħanu preesħi kreetneem, derigeem un pamahzo-
ſcheem raksteem. Muhsu kreetno un derigo grahmatu apgah-
dataji nebuht nerihkojas tahdā wiħse. Wini gaida glusħi mee-
rigi, kamehr pirżeji nahk klaht un leek tā grahmatām gulet ilgi
plauktōs, jo pirżeji nerodas wis beesshi, tadehk la publikas
garšha jaur augħidha mineto fehnalu literatru ir-pawiskam fa-
maitata. Lai riħfotos muhsu kreetnaqo grahmatu apgahdataji

til pat zihtigi un ismanigi sawu grahmatu isplatischand, kā
schahdi sehnalu weikalneeki, tad ari wineem netruhltu labaku
un leelaku panahlamu — winu grahmatām teescham buhtu
wairak pirzeju un tamlihds ari lafitaju. Lafitaju garfsha zaur
kreetnām grahmatām taptu wairak isdailota un laudis wairs
tildauds nedsihtos pehj schahdām, tahdām jaulām „singēm“
breefmu romaneem ar raibām bildēm us wahleem, bet sahltu
meklet paschi pehj la labaka un kreetnaka. Tahdā wihsē sehn
alu literaturas isplatitajeem war buht drihsī winu „augstais
kurfs“ sahltu kriji un winu tagadejā leelā pēlna buhtu wehjā

Bet, zik esmu nowehrojis, tab man schleet, fa wehl i
ziti swarigi eemesli, kadeht dascha laba no derigajam grahma-
tam neatrod til dauds lasitaju, fa tas pehz winas wehrtibas-
buhtu zerams. Wispirms aishrahdishu us to, fa muhsu laik-
rakstu laufu lasitaju leelaka dala, muhsu faimneeli, leeds pa-
leelakai dalai sawus laikrafstus lasit fawem gahjejeem. Baur
to fanrotams teek litsa leela schlehrsis gahjeiu laukchong aar-

to žaprotams teet litis leels ūchēhris gahjeju lažčanas gar-
ſchas attihſtibai un pehdejee paleek pilnigi nesinā par jauniſnah-
kuſchām grahmataṁ. Us laufeem leela dala no gahjeem ne-
reds no lažigām grahmataṁ wairal neka, kā tilai latru gadu
kalendari, dauds wehl pat ne to, un kur tad un zaur fo gan
tahdeem war attihſtitees patila us laſiſhanu un kā gan lai
wini ſina, fura grahmata labaka, freetnaka un fura ne? Un
tadehk itin babigi, ka tahnas gahjejs, ja eenahk mahjā grahmatu
iſnefatajs un luhdſas, lai pehkf grahmatas, katra ſinā labaki
panems ſchahdas, tahnas ſehnalas ar daſchadām fairinajoschām
bildēm us wahla, kur wairal fo ſtatitees — nesinadams, ka
ir labakas un freetnolas grahmatas, par kurām labaki
waretu iſdot ſawu kapeiku. Un kad jau nu wiſch reiſi

schahdu weegli sagremojamu baribu eesmekejees, — tad winsch paliks pee tahdas weenmehr! Ar to nebuht negribu sajut, ka wiſi muhſu gahjeji buhtu tahdi. Ir jau laba daka tahdu gahjeju, furi paschi abonē laikrakſtus un laſa kreetnas derigas grahmatas, tāpat ſā ir laba daka tahdu faimneeki, kuri nedſ no laikrakſieem, nedſ grahmataṁ ſo ſina. Gribujeitkai aifrahdit uſ to launumu, lahdſ zelās muhſu kreetnu grahmatu isplatischanas ſinā ari no tam, ka daschi faimneeki — ne wiſi, — kuri abonē laikrakſtus un eegalhdajās derigas grahmatas, nedod toſ laſit ſaweeim gahjejeem, lai nu gan, beſpartejiſti apluhlojot, faimneeks daschu labu reiſi narw wainigs, jo daschs labs gahjeis nemas nawa peedabujams pee laſiſchanas. Bet tahdi gan buhs reti un tadehk gan no ſirds buhtu eeweħlams teem faimneekem, kuri abonē laikrakſtus, dot toſ laſit ari ſaweeim gahjejeem, lai wiñi ari wairak attihſtitu ſawu laſiſchanas garſhu un zaur to tad ar laiku ſahltu ðſihees pehz kreetnam un derigām grahmataṁ. Wehl uſ laukeem laikrakſtu un derigu grahmatu isplatischanas ſinā waretu daudſ ſo darit muhſu tautas ſkolotaji, pagasta waldeſ un ahrſti. Skolotaji waretu itin labi derigas grahmatas isplatiſ ſaur ſaweeim ſkoloneekeem, pagasta waldeſ atkal waretu liſt pagasta „tehweem“ preelfschā, gada budſhetā fatru gadu peelaift pahris deſmit rubhus preelfsch wiſu Latweeſchu laikrakſtu apſtelleſchanas, ſo pagasta laudim laſit pagastu namu kanzlejās un usgaidamās iſtabās un — ahrſti tāpat waretu daschus laikrakſtus un daschas derigas grahmatas turet ſlimneeki usgaidamās iſtabās. Bit eſmu ee-wehrojis Riga, tad tureenes Latweeſchu ahrſti tai ſinā rahda loti labu preelfschijmi: wiñi ſlimneeki usgaidamās iſtabās ſa-stopami wiſi Latweeſchu laikrakſti un daudſas muhſu literaturā iſnahkuſhas derigas grahmatas. Bit loti labu eespaidu tas atſtahj, redſot, ka ſlimneeki ſche laſa tilpat, ſā kahdā bi-bliotekas iſtabā!

Beigās gribu aizrahdīt wehl uš weenu ūaunu, tūršč, man ūchleet, ir wehl leelaks, nekā nupat minetee. Lai nelau- nojās, ka es uſdrošchinajos iſſazit domas, ka pēc daſčas muhſu kreetnās grahmatas lehnās iſplatisčanās ir wainiga ūawu ari muhſu awiſchneeziba, muhſu kritika. Muhſu laikraſti wehl peeteeloſchi neeeweheho muhſu jaunisnahluſchās kreetnās grahmatas un nerauga peeteeloſchā mehrā greest laſitaju uſmanibū uſ wi- nām. Nepeeteek ar to ween, ka ſem nodakas „grahmu galds“ muhſu laikraſtu redažijas noſauz tilai to grahmatu wirſraſ- ſtus, kuras wiňām pefuhtitas. Muhſu kreetnakās grahmatas teesčam buhtu pelniuſchās daudz plafchaku eeweheribu un pah- runaſchanu no laikraſtu puſes, zaur lo laikraſtu laſitaju uſ- maniba tiltu wairak wehrsta uſ ūchim grahmatām un wiņas tad tiltu wairak pirltas un laſitas. Saprotams, newar jau nu leegt, daſčji muhſu laikraſtii jau puſlihds plafchi pahrunā daſčas no eefuhtitām jaunisnahluſchām grahmatām, bet īapat leedsams nawa ari tas, ka daudſreis wiņi to dara deesgan parteijski. Muhſu laikraſti ūadaljuſchees partijs un daſčas labs no wiñeem, lai pakalpotu ūawas partijs pefkritejeem un lihdsdarbineeleem, nemās uſſlawet un eeteilt ilkatru grahmatu, ūura naħk no wiņu lehgera, waj no to pefkriteju puſes, lai

gan dascha laba nebuhtu pelnijuse, ka uſ to jef ar weenu wahrbu aſrahda — kamehr daschas, ihſti kreetnas un derigas grahmatas no pretineeku puſes neteek waj nu nemas minetas, waj ja ari minetas, tad katrā ſind nopeſtas, waj atkal aſrahbits uſ wiadām tā, ka laſitajſ newar ne gudris tilt, waj grahmata ir laba waj ſlikta. Domaju, ja naw leetifchkaſ, beſpartejiklaſ kritikaſ, tad labak lai wiñas nemas nawia. Baur to, kā jau ap-rahdiju, teel laſitajeem darits wairak launuma, nelā labuma. Un leetifchkaſ, beſpartejiklaſ kritikaſ, jaatsfiſt, Latweſcheem mehl ir loti maſ. Wajadſetu mažzitees un prati zeenit ari to pretineeku eeslatus un darbus, kuri teefcham zeenichanaſ mehrti, bet newis, kā tas mehds notilt lihdfſchim, wiſus ſawus darbus tikai uſteilt un wiſus pretineeku darbus nopeſt, lai gan ſtarp teem atrastos pateefcham ſelta graudi. Ja muhſu awiſch-neeziiba tajā ſind labotos, tad pateefi muhſu kreetnas un derigas grahmatas, lai nu wiñas nahſtu no lahdas partijas nahſdamas, mairof tauſt iſnlatiog nefā lihdfſchim. —

Semkopiba un saimneeziba.

Daschi veemehri, kā zaur pihpošhanu zekās uguunsgrehki, pēhž kahda padishtwojuſčha darba strahdneeka atstahstijuma.

Pats astahstītājs bij vihposčanu metis pēc malas un us-
sahzis tabakas schnauſchānu, teiza, kā ta winam tapuſe par ee-
rodumu no ta laika, kur kahds darba beedris winam tabakas
schnauſchānu eewehlejīs kā lihdselli pret redses spehjas wahjibu.
Uš vihposčanu ſchis strahdneels, kā latrs nepihpotājs, noskati-
jās kā us kahdu nebarbu un, eeraudsijīs sawu darba beedri pahr-
droſchā mībē proti ūnus hulſtot vihnojam minſki uſſaklo poſthabtu.

„Pihpotaji,” winsch teiza, „apgalwo, ka no pihpes maš ugungsrehku zekotees, bet tas naw wis taisniba. Ta pehrn es dñshwoju R. mahjās, kur faiimneeks pats bij kaisligs pihpotajs. Tas notikās taisni otrā wašaras svehtku deenā. Es eeneši sirgeem stalli uhbeni un faiimneeks ihši pehz tam aifnesa sirgeem miltus. Labi redseju, ka, stalli eeejot, tam pihpes sobds nebij, bet gan, kad tas pehz sirgu baroschanas no stalla nahza ahrā. Pate par fewi saprotama leeta, ka faiimneeks pihpi bij stalli aiffmehkejis. Nepagahja ne definit minutes, kad jau mahjās isplatijās duhmu ūmaka, un drihs ween, kamehr ūchurp turp ūkraidaſot pehz uguns melleja, mutukoja is stalla melni duhmu mahkoni. Stalli eeejot, redseja pakaisas, salmus jau pilnās leefmās un uguri weetweetām teezotees pret greesteem. Mahjās laudim ūparigi rihkojotees, isdewās uguri apspeest, eekams ta ūpehja lahdū leelaku ūkahdi nodarit. Uguns wareja buht zehluſes no ūehrkojina, kuru faiimneeks pehz aispiproschanas, nela launa nedomadams, waj labaki teikts, nela nedomadams, bij nosweehis, kā paraſts, ūsemē, stalla pakaisās.” Tad winsch stahstiija tahlāt. „Preefch dāſcheem gadēem es dñshwoju J. muischā. Tas bij tā rudeni — mehs astoni wihi ūlūtijām ūchluhnī linus. Uſ reis ūchluhnā kaktā parahbās ūarkans wihrs — debsa pats preefchfaiimneeks jeb darbwedis. Wihram, pihpi aifmehkejot, uguns bij peetikuſe pee pulktēm uſ drehbēm un ūchis azumirlli stahweja leefmās. Baileš ūarpidamees, winsch patlaban taisijās ūprukt no ūchluhnā laulā, til weenigi mehs ūti winu nowalbijām, negribedami, ka notikums top ūinams nomneekam. Bes tam, pa plascho ūchluhnī ūkreedams, tas buhtu

tanī esofchos linus, pakulas un spalus aīsbedsinaisjais wairak weetās. Un deesin, waj tad mehs wairs buhtu spehjuſchi uguni apſlaļpet. Otrā wasarā pehž tam tanī paſčā muisčā bes maſ buhtu nodeguſe rija. Deewa laime, ka nomneeka 12 gadus wezais puika bij uguni atradis un apdsehſis. Kā uguns zehluſes, nomneeks pats, prahtodams, newareja iſprast, bet mehs strahdneeli ſinajām gan. Krahds no muhſu barba beedreem bij rijas durwju tuwumā, kur atradās nolaisiti ūlmi, juhdfis ūrgu ore, lai brauktu us plāwu pehž ūleena. Štubinadamees tas bij eedomajees vihpes un to ari eekuhpinajis. To bij daschi redzejuschi, kamdehl mehs wiſi bijām pahrleezinati, ka uguns zehluſes no ūsemē nosweesta degoscha ūehrlozina. Nebuhtu puika trahpisees, tad fatrā ūnā rija buhtu nokuhpejuſe."

Minetos atgabijumus eewehrojot, mehs pihpotajus pee ugungsrehlu ifzelschandas apwainojam masala mehrā, nekā tee pelna. Nemaldisimees dauds, apgalvodami, ka zaur pihpota-jeem zeldas wismas diwi treschdas no wiseem ugungsrehleem. **G**e-wischki tagadejās strahdneelu pihpites ir loti nedroschas. Kad tāhdsneežinsch, ar tabaku pildits, kurās, tad wehjšč iš ta rauj dsircsteles ahrā. Blatus sehbet ratōs tāhbas pihpes leetotajam naw droshī, fewischki apakšč wehja, jo tad drihs ween war dabut tāhdu dsircsteli gihmī waj azis. Un pee darba lokotees, beeschi ween noteel, ka no pihpes iſtriht dala no degoschās tabakas. Pihpotajam gar to naw dalibas; duhmu nedabudams, tas aif-
kmehkē samu daiftu no jauna un turpina darbu. S.

Tirques finas.

Rīgas, 9. dezembrī. Stahwoklis labibas tīrgū nedeklas beigās lūstais. Austru zēnas flīhdeja wehl wairak atpakaļ. Matšaja rudsī, skrewwi, 120 mahrž. ūmagi, 77½ kap. pudā, Kursemes un schahweti — 76 kap. pudā, kweeſchi, Kursemes, pehz labuma. Meeschī, skrewwi, 120 mahrž. ūmagi, 71—73 kap. pudā, Kursemes, pehz labuma, 110 mahrž. ūmagi 82—84 kap. pudā, schahweti, 100 mahrž. ūmagi, 80 kap. pudā, a uſas, neschahwetis, widejsas, 84—85 kap. pudā, skrewwi, labakas, 86—92 kap. pudā, linkehllas, parasičas, 185 kap. pudā, ūtepiju fehllas — kap. pudā, kanepu fehllas 140—143 kap. pudā.

	Bindesmes:	Kurjemes:	Leijschu:
Binskroni	46—47 rbi.	43—44 rbi.	40—41 rbi.
Smalce	40—41 "	37—38 "	34—35 "
Pihk-Kroni	33—34 "	30—31 "	27—28 "
Brahfa	20—21 "	19—20 "	16—17 "
Dreibanti	15 "	14 "	13—14 "

Leepajā, 10. decembris. Lai būs tīrgū leelītīrs neesībā bij ūchab-
das zēnas: malkaja rūdī, 120 mahz. īmagi un īmagaki, Leīščhu,
76 lap. pudā, ausas, Kurjemes, labalās, 90—93 lap. pudā, vīdejās,
87—89 lap. pudā.

Leepajās pahrtīkās pretējā tīrgū bij schahdas zenaš: makha ja kweefju milti, Kursemes, 180—160 lap. pudā, Kreewu 160—240 lap. pudā, rudsu milti, rupji, 80—90 lap. pudā, bībdeleti — 110—120 lap. pudā, fabis, Kreewu, 20—45 lap. pudā, filkes, Štotu, 14—23 rbt. muža, Norvegu 13—14 rbt. muža, kartupeļi 90—110 lap. mehrs, krejhums, salds, 22—26 lap. stopā, šķabas 45—50 lap. stopā, ūveestis 6—7 rbt. podā, feens 3½—6 rbt. birsawa, peens, notrejots un swaigs, 8—10 lap. stopā, oļas 10 gabalu 22—30 lap., mēhrīga gata 8—12 lap. mahrz, teļa gata 11—14 lap. mahrz, zuhlas gata, schahweta, 16—20 lap. m., swaiga, 11—14 lap. m., tauki 17—22 lap. mahrz.

Maudas furfs.

Berlinē, 8. (21.) decembris 1901.
Kreewn kreditbiletes par 100 rbi. bewa 216 Wahju markas
Wenja marka — 16^o foy.

No. ahrsemēm.

No Deenwidus Afrikas kara-lauka. Jauni kara eerihkojumi no Angli puses. Muhsu awises pagahjuschi nummura telegramas pañneedsa daschias swarigas sinas no kara-lauka. Wispirms par Buhru generala Krihingera fawangoschanu, otrlahrt, ka Buhru generalis Delarejs gribot pardotees un treschlahrt, ka presidents Krügers ar meeru usstahdit Angleem taldus meera nosajijumus, kurðs nekas nebuhscht minets no Buhru neatkaribas. Bet pirms kā pahrejam us scho notikumu tuvalu apstatishanu, mums lasitajeem japaßkaidro, taldus jaunus eerihkojumus Angli wisjaunaka laislā eetaisjuschi kara-lauka, zaute ko beidsamā laislā teem isdeweess eeguht daschias uswahras par Buhtrem. Schis eerihkojums ir tā faulds blukū mahjas. Schis mahjas ir dubultām beesām dñelschu plahschu seenām, starpa tām peepildita fmiltim un schis seenas ir til isturigas, ka eerotschu lodes tām newar neneeka laitt.

it niqurigas, ta eccezjani toves tam neċċi u neċċi tal-
kaftru mahju ir dikkjib grahwis, kifki apschogots — beesu
drakħsu pinumu; bes tam kafra bluku mahja atrodas ari
fċaujamee luhki. Ĝenīs mahjas nu uſturdas apmehram pa-
fesch, septini no eedsmintajeem un baschi Anglu saldati. No
eedsmintajeem kafraun saldatam ir ap 50 patronu, kamehr kafraun
Anglu saldatam ir ap 500 patronu. Weena bluku mahja at-
rodas no otras apmehram trihs zeturtdakas werstes attalhu.
Bes tam tās fawreenotas ar telefonu. Starp kaftru mahju at-
rodas drakħsu feħta, kas cenaidneelu kawé no weenas bluku
mahjas tuħlit uſbrukt otrai. Taħħas bluku mahjas nu steep-
jas gandrihs 5000 werstes tahli, wi spirms gar dħelszeleem un
żeitem galwenaleem satilfnes megleem, lai tos aiffargatu no
Buhru uſbrukumeemi. Bes tam tapat ir fawreenoti weseli ee-
żiellni, lai aiffawtu Buhru lara-fpehla briħwo fuistiibu, waqt
atkaf, lai tos dħiħtu „pret muhreem“ un tā weegħla li waretu
fagħustiit. Zaur augħiġam aprasfitto bluku mahju eerihlo schanu
nu Angleem, żif no telegramm redksam, iſdeweess fagħustiit
generali Križingheru. Dher telegr. agentura no Miedel-
burgas, Kapsem, id par to leetū fino: „15. (2.) dezembru
Križingers ar kahdeem 150 wiħreem, pa leelakai dakai dumpi-
nekkem. Kolekbergas turumā pahrgahja pàr Dransħas upi,

neeteem, kohesvegas laudum pahigauja par Dzansgas ap, gahja pa Kapsemi un mehgina ja pahreet par dselszelä lihnju starp Hannoweri un Failboschu. No bluku mahjäm dewa sti- pri uguni. Krihingers un 5 wi hri tisa eewainoti un saguh- stiti." Krihingera saguhstischana Buhreem ir smags saudejums. Ne par merti Krihingeru dehweja par Kapsemes Dewetu. An- glu awises istullo Krihingera leelos vanahlumus ta, ka Kri- hingers efot ilgus gadus bishwojis Kapsemē un loti labi pasi- nis Kapsemes laudis un semi. Anglu awises spreesch, ka Kri- hingeru wajadsetu teesat Anglu kara teesai Graafreinetā jau eefahkta prahwa pret Buhru wirsheeku Schee peru. Scheepers teek apsu hdssets, ka lizis noschaut weenu nodeweju, weenu An- glu dselszelu wilzeenu nowabijis no sledēm un bahrgi isture- jees pret Anglu guhstielneem. — Par nodeweja noschauschanu un usbrukumu wilzeenam jau gan nela newarot pahrmest Schee- peram, bet kas sihmejas us bahrgo apeeshanos ar guhstielneem, tab lihdsiba par halki un sfabargu te loti weetā. Bet waj Angli to atzerosees? Sina par Botas eewainoschanu wehl naw apstiirprinojusēs. Bes schaubām, Angli buhs noschahwuschi at- kal pa tulsho. Tispas mas tizama isslaufas no Anglu puls ispausidā sīna, ka palkawneeks Prise usduhrees 14. (1.) dezembrī kahdam Buhru pulsam vee Dwaaisfontenas. Buhru bijis lahdū 60 wi hri ar 85 sirgeem un tee sipti bijuschi apgeetinajuschees salnōs. Weens Anglu puls eesturmejis Buhru leh-

geri (kas nedfirdets no Angleem!), pee tam 1 ofizeeris un 2 saldati tikuščhi eewainoti. Buhi aibehguschi kahnōs, pametuschi 79 sirgus un muhtus, wiſu muniziju, feglus (samdehl wehl ne 79 eemauktus, loi skaitis isnahktu leelals) un gitas kara leetas. Balkawneeks Prise pat dsinees Buhreem valat. Bet nekkatoeſ ū ſiħam schim preelch Angleem tif labwehligdm ſiħam, Anglu kara-spehls Deenwidus-Afrīka tomeħr wehl israhħdās par maſu! Bota eewainots, Scheepers, Križingers faguhstti, Delarejs grib padotees, — lahdam noluħlam tad wehl Angleem kara-spehls wajadsiġs Deenwidus-Afrīka? Bet no Londonas telegrafē peektdeen 7. dezembr: „Gewehrojot fareħsqajto stahwolli Deenwidus-Afrīka, walidba nobomajusi

janwara mehnetscha widu wairat nela 1000 wihrus no gwardes brigades suhtit us Deenwidus-Afrikas kara-lauka." — Angli sinotaji, azim redsot, slehpj kara ihsteno stahwolli, bet pausdhy weenigi par faweeem laureem. Bet la tizamas finas wehsta, beidsama laikā teem Dewets harot leelas galwas sahpes. Lee-lala kauja tam hijusi pee Boshofas, Oranschias brihwalski, us seemel-austrumeem no Kimberlejas. No scheseenes Dewets martschejot us seemel-astrummu pusi. Pahrgahjis par Waalriweru pee Werenigingas, Dewets dewees us Volksburgu, us austumeem no Johannesburgas, lai tur faweenotos ar Botu. Dewetam esof wiismaf 6000 wihrus. Amsterdam ari peenahfusi kahda telegrama, ta Dewets usbruzis Angleem pee Klippriveras un towareni sakawis. Kauja turpinajusfees ilgatu laiku, bet deemschehl turwaku sinu wehl truhkst, jo ta jau pasifstama leeta, la Angli fawus faudejumus slehpj, zil ilgi ween spehdami.

No Bulgarijas sino atkal par jaunu Turku svehru darbu uš robeschām. Trihs Bulgaru robeschu saldati miglā, aš pahsstatischanās eegahjušchi Turzijas valdā pēc Tschiltepes. Turteem usbrukuse iahda Turku patruka no 10 wihereem. Diwi Bulgaru saldati gan ismukuschi, bet treschais kritis Turku roldā. Patrukas leitnants Mustafa lizis Bulgaru saldatu eewest tahlak semē, kur tam nozirsta galwa un likhtis aplaupits. Nozirsto galwu, kā lepodamees par savu darbu, Mustafa lizis peesuhtit apgabala preefschneelam jeb kaimakamakam uš Paſchmalku.

No eeksfjsemèm.

No Peterburgas. No Barškoje-Selo siao Peterburgas laikraksti, ka tur loti daudsi fassimischi ar tihfu. Kā „Waldibas Wehstnesis“ raksta, Wina Keisariskā Augstība, Leelfirsts Vladimirs Alekandrovitschs, tilko atgreeses no ahrsemēm, apmellejis weetejo slimnizu, kur eweetots ewehrojams skaitis ar tihfu fassimuscho apalschläreitwu. Wina Keisariskā Augstība Leelfirsts iswaizajis slimneekus par winu stahwolli un usdewis, stingri ismellēt pehlschnās un til leela skaitā no ikušchās fassimischanas zehlonus.

No Peterburgas. 6. dezembrī išdots Visaugstakais ukass, zaur kuru, kā „Waldbas Wehstnesis” sino, eewe hrojot Wina Keisariskās Augstibas Leelfirstenes Olgas Alekandrownas laimigu apvērzeschāns gadijumu, Boroneschā teik nodibinats institūts preefsh muishneelu dīsimumu jaunawām. Institūtā buhs 250 brihwheetas un 60 naudas weetas un tāns tilks audzinatas un isglikhtotas Boroneschās un Eiropas-Sķeņiņas widus- un deenvidus-gubernu muishneelu meitas.

No Peterburgas. Par Warschawā notikuscheem ne-
meereem „Kreewu tel. agentura” telegrafē festdein 8. dezembrī
no Peterburgas: „21. nowembri ap pulksten 12 pušdenā no
pastaigatajeem allasēt stipri apmelletā Jērusalemes alejā pulze-
jās wairak mahzamo jaunelku masas grupas, ap 6—10
personas. Pret Wahzijas konsula namu sācis grupas leelā
ahtrumā saweenojās ap 60—80 personu leelā lauschu puhlt un
meta ar akmeneem, speekeem un ziteem preefchmeteem nama
apakšstahwa logōs, kur atradās konsula kanzeleja, kā arī
aujščstahwa diwōs konsula bījhwołka logōs. Schini paschā
lailā tika no seenas norauta iſkahrtne ar wapeni, falausta un
nomesta eelas widū. Nule aprakſitee waras darbi, ar ſivil-
peeneem un kleegħħanu pawaditi, turpinojās loti iħsu lailu.
Ar tuhlit sperteem soleem tika nobibinats meers un dala no
nekahrtibnekeem uż weetas apzeetinati. Wainigee, skaitā 21
persona, tisa noteħsat iż-żiġi uż diwam nedelām lihds 3 meħnefcheem
arresta. 27. nowembri iſkahrtne ar Wahzu wapeni tika atkal
peesiupranata pee konsula bījhwołka. Generalgubernators iſsa-
zija Wahzu konsulam noschelħoħanu par notikusħo un otru
deenu yehž nekahrtibam iſbariha pee Wahzu konsula ofizjalu
apmellejju.”

No Mogilewas. Lautschu labā. Nessatotees us pastah-
wigo saulschamu, fa launi loiki, launi laudis, arween un ar-
ween dīshwe dob spilgtus, eepreezinofchus peemehrus, fa spirg-
tais idealisma awots wehl nebuht nam aibiris. Tā no sche-
jeenes rakta, fa Tscherikowas aprinkli, Onsfrijewas sahdschā
8. oktobri attlahjot weetejo skolu, atnahluschi 134 skoleni, to
staitā 85 tahdi, kuri nepratuschi nemas wehl grahmatu lasit,
kaut gan augumā puiskhi bijuschi ihsti drukni. Tā fa sleses
istabā tilpst tikai ap 50 skolenu, tad skolotaja, wehlebadamās, lai
nebuhtu tik dauds skolenu no skolas jaatraida, usnēhmās stundu
doschamu skolā eedalit diwi dalas: no pulfsten 8—11 mahžit
84 behrnu, kas wehl neprot grahmatu, un no pulfji. 11—4
pehz pušdeenas atkal tos 50, kas prot grahmatu, tos eedalot
otrā un treshā schirkā. Schi skolotaja, kas teescham sauzama
par waroni, beiguše gimnasiju, ir 22 gadus weža un dabū par
sawām vuhsēm 200 rbl. (!) t. i. 1 r. 49 f. no skolena qabd.

No Wladiwostokas. Amerikas tirgotaji. Wladiwostokā eeradushees wairak leetprateji no Amerikas laukhainmeeku un fabrikantu puses. Tee efot leelaku firmu pilnwarneeli, un, lai ismantotu Sibirijsas bagatibu, buhschot apmestees us dsihvi Sibirijsa, apstrahdat semi, eerihkot daschdaschadas fabrikas u. t. t.

Widseme.

No Rīgas. Pastiprinatas aissardības stāhwoslis, kā
muhsu lasitajeem sinams, eewests, starp zitu, ari dasjhās ūhejē-
nes pilshētās, kā Rīgā un Jūrjewā. Peeminetais
eelschleetu ministra lehmumis dibinājās uz 1881. g. 14. augustā
īsdoto likumu 7. pantu, par walstskahtibas un atsklahta meera
ustureschanu. Peewebijsim lasitajeem par ūho leetu dashus li-
kums. Izzelhuma stāhwoslis dod administratiwām eestahdēm
sewišķi plāshas teesibas. Augščminetais likums dod peem.
gubernatoram ūchādas teesibas: meera ustureschanai un walsis
noſee gumu nowehršchanai iſlaisti weetējus noteikumus; par pē-
dejo pahrlahpšchanu ūdot administratiwā ūkā ar naudas ūdotu
lihds 500 rubļi, waj ar arestu lihds 3 mehnescheem; aissleegat, ja

wažadsigs, lauschu un saweešigas ſapulzes un pat priwatas ſapulzes; ſlehtg tirdsneežibas un ruhpneežibas eestahdes: iſraibit daschas personas no ſchahđa apgabala, kas atronās pastiprinatas aiffardsibas ſtahwoſſi; leegt apſtiprinasčhanu pilſehu un laufu eestahſchu, kā ari meerteeſneſchu amatōs eewehletām personām; atzelt uſ weetas no amata minetus zaur baſſoſchanu eewehletus amata wihrus, tikai meerteeſneſchus iſnaemot; eepreeſchejuſ un polizijas areſtus paſlōſmat lihds weenam mehnesham. Po- lizijas walschu preeſchneeli, kā ari gubernas ſchandarmerijas pahrwaldeſ drīhſt uſlikt pagaidu jeb polizijas areſtu lihds 14 deenām; katra laikā war iſbarit mahjas ſratishanas un atnemt katu peederuma preeſchmetu, kas tilku noſeedbigeem noluhiſeem iſlectots. Bes tam 14. augusta 1881. g. likums noſaka ari to, ka personas, kas waldbai atflahti pretotos un kas karei- jeem un polizijas cerehdneem wineem winu peenahlumu iſpi- dot, uſbrultu, tiſlihds ſchis noſeequums ſaweenots ar ſlepławibu, ſlepławibas mehginaſumu, eewainojuimeem, ſimageem ſiteeneem, waž ari ar dedſinashanu, ſodamas vež ſara teefu likumu 279. panta (ar wiſu kahrtibas teefibu ſaudeschanu un nahwes ſodu). Cerehdneem, kas vee walsis kahrtibas un atflahta meera aif- fargaſhanas parahditu nolaidibu un besdarbibu, teefu war ne- ween veepreest wiſaugſtako ſchahdam gadijumam peemehroto ſoda mehru, bet to pat wehl var diwi gradeem paafinat. „Ja- wehlās, tā iſſaužas „Wahrds“, kaut muhſu Riga uſturetu pilnā mehřā mihlo meeru, ka waldbai nebuhtu jałerās pee ſtingreem ſoleem un lihdselleem.“

If Rigas. Jau dauds gadus naw wairs peedishwots tahds sneega daudsums, tahds schini laikā pee mums faktritis. Wairak deenās un naktis no weetas sniga weenā snigshana, tā ka tagad milsgī sneega blahki redšami us wišām eelām. Pehz weetejēem nosazijumeem mahju ihpaschneekem sneegs no eelām janotihra gan jau 24 stundu laikā, bet schahds nosazijums schoreis gan ar labalo gribu naw ispvildams — jo truhkst sneega wedeju un tee, kas buhtu dabujami, teek rautin israuti no namu ihpaschneekem. Paes ilgals laiks, kamehr vilsehtas eelas buhs atkal notihratas. Gewehrjot schos apstahklus, sneega wedeji prasa nedsiрeti augstas zenos — 3—5 rublus par deenu un daschs labs weeglais „fuhrmanis“, sahrobams labi nopolnit, pahrwehrtees par sneega wedeju. Ir ari redšami daudsi lauzineeki, kuri no wišām malām dodās vilsehtā us pelnu ar saweem sirgeem un ragawām, eelahrbinati no labās pelnas — sneega wesjhana. Sneega nowebeju truhluma dehk daschs fainneeks jau sahka ar fewischku eerihkojumu us eelām kauset sneegu, lai tā isglahbtos no nepatihkamās kēsas. Dahdā wihsē radās glušchi negaidot daudseem laba pelna un daschs labs bes darba palizis žilweks slawē Deemu, ka nu ir atkal maišes gabalinsch un kaut kas preetish filtuma, kaut ari us ihsu laizīmu.

— Sahpigi sajuhtamais darba truhkums leelajā Rīgā pē-
speesch daudsus zitādi deesgan godigus zīlweiļus pēsfawinateses
sweēshu ihpashchumu, lai to pahrbodot maretu eegahbatees nepee-
zeeschamos pahrtikas lihdselslus, ar ko issalkumu rembinat. Tā
tagad fēwischki mode daschadu mantu notscheepeschana no wesu-
meem, kas tikai kaut uš brihdi atstahhti bes usraudzibas. Schah-
das leetas mehds notilt tumfai eestahjotees un vee schahdeem
nedarbeem pamaniti deesgan peeklahjigi apgehrbusches zīlweiļi,
pat daschi ar „huti“ galvā. Ir eeteizami sīhakus un wairas-
lus eepirkumus isdarit deenas laiša un tumfai usnahktot nekad
neatstaht ratus waj ragawas bes usraudzibas, lai nepasaudetu
eepirkumus, kuri atrodās ratōs, waj ari wiſu eejuhgu, kas ari
beesshi noteek. Vee schahdeem noseegumieem nokertee arween aif-
bildinajusches ar to, ka esot speestii no bada un aukstuma to
darit, jo labprāht strahdatu pat gruhtakos darbus, ja tikai tāhbi
buhtu kur atrodami.

— Brihdinajums mebletu istabu turetajeem. Gruhtajeem laikem usnahkot, daschs labs sahjis fainmeeziqaki dñihwot un wifadi farautes, lai buhtu masak isdewumu un weeglaki zauri nahktu. Ta ari lahda L. kundse bija nodomajuse atdot weenu istabu ar mehbelém us ihri, kamehr pate ar sawu 10 gabus wezo dehlu eeweetojās otrā istabā. Kahdu deenu pee winas durwim swana (swina dñihwo treschajā stahwā) un attahot durwis wina eerauga jaunu zilwelku, kurch wehlas istabu ihret. L. kundse eelaisch swescho wihereeti istabā, durwis atsal aisslehgħbama (durwis mechanisti pašħas no fewis aissleħħdjsas pee aistaifisħanas). Istabā eegahju scheem, sweschais wisaplakħrt ġmali apskatjees un L. kundsi issautajis, waj-wika weena, kā wina dñihwo un t. t. un babujsis dsirdet, ka wina weena pate mahja, taħżeejes winai usbrukt. L. kundse, pamanijuse sweschā wiheresħha kauno noluhku, eeblahwās un sahka mult us durwint, bet sweschais ar weenu leħzeenu bija winai klahi un, kakejx pee taħla, saħla schaagt. Bet fejn azumirrli atstaneja pee durwim swanisħ un tas kaundari isbeedeja. Winsch steigħsus atrahwa durwis un azumirrli bija nosudis no tredem. Swa-nitajis bija L. kundses masais deħliniċ, kurch bija issuhiits us bodi kaut ko noperli un nu bija pahrnahjis mahja. Nebuhtu tas notizis, droſchi ween sweschais buhtu L. kundsi aplaupi-jis. Tapeħż nekad naw labi uſtizetees gluſchi swesħcheem zilwekeem, tieem iſtahħstot wifus sawus dñihwes apstahlkus, laħda uſtiziba un wal-xirdiba daudslakħart teek bahraqi aismalsata. Fr.

No Walkas. Domneeku zelschanas. „Duna-Zeitungai“ telegrafē festdei 8. dezembrī no Walkas: „Pilsehtas domneeku wehleschanā, pateizotees eepreelschejai agitazijai pret kompromisa partijas usstahbito Wahzu-Latweeschu-Igaunu kandidatu listi, uswahreja saweenotā Latweeschu-Igaunu partija. Pilsehtas domneeku fastahws ir pilnigi jauns.“

No Welkeem, Wez-Peebalgas draudse. Apkahrt zelotaja
glesnotaja behdig's gals. Wairak gadus, bes pastahwigas
dsihwes weetas, pa schejeeni un apkahrti zeloja apkahrt kahds
noklihdis mahflineels, nobarbodamees ar bilschu un pu'eu sih-
meshanu, schiltu taifishchanu un ar mahldera darbeem. Schis
amats us laukeem minam bii mas eenesios, so iau no abreenes

— Sawada gurku ſlahbefchana. Muhsu meeftind ſlahdā „tehnizā“ weeteja polizijsa atradufe, ka tur gurki teel eefſlahbeti — brandwihna. Yet tomehr gurku ſlahbetaji fauktii uſ meeratiesu un dabujuschi ſodu dehl tirgoſchanas ar aifſleegteem dſehrceneem. Drostala.

Drostalg

No Saldus apkārtnes. Trakti suni pēhdejās deenās atkal pāllīdzīgā muļķu apkārtnē. Tā kādā muisķā traks suns sakobis gowi, zuhku un funus, tad wehl kādu jaunu puisi; kuriņš drībs pēc tam jau aissuhtits uz Peterburgas sliminizi.

— Malkas tirdsneebiba muhsu apkahrtne aplushuse, jo senalee tigroni — Schihdi atmetuschi sche pelnas arodu. Bet nu minu weetä sahfs atsal muhsu meestina „schenkeri“ usammt malkas tirdsneebib. Drostala.

Drostala

No Ruzawas. Sahdsiba. Nakit us 5. dezembri Ruzawas Gaura Saimneekam is stalla issagti 2 sirgi 75 un 45 rbl. wehrtibā. Pehđ saglu atstahtam pehdam jadomā, fa sirgi aifbraukti us Skodas puši — Leischmali.

Kuldīgas Aisputes dzelzceļa leetā īno „Gold. Anz.”, ka
īnsheneers Hemmes kungs Kurzemes pēnedzdzelzceļu bēdribas
wahrdā eesneidsis preihschlikumu, lai Kuldīgasneki no sāwas pu-
fes dotu preihsch jaunā dzelzceļa ķemes gabalu par velti jaun-
ās stāzijas buhwēi un bes tam 5000 rubļu. L. A. Hirsch-
mans jau pēdahwajis no sāwa aiz Skrundas eelas efoščā
gruntsgabala 15 puhrāweetu wolkales buhwēi. No pēprāf-
teem 5000 rubleem 2500 rubli buhtu jacemafā tuhslit, kamehr
pahrejee 2500 rubli tilai tād, kad bēdriba nodrošinājusē vee
finantschū ministrijas 20% no wajadīgās buhwes kapitala.
Nauda jacemafajot L. A. Hirschmana lgam, kurš apnemās
to atmakšat atpakaļ, ja dzelzceļa lihnija lihds 1904. gada de-
zembris mehnesim netiku buhweta.

Padomi teesu leetâs.

1. jautajums. Vai adoptēts behrns, kuruši veži pilngadības nav atfazījēs no adoptāzijas, var bukt manteneeks ari no faweeim meesīgēem wezakeem? B.

Atbilde. Adoptets behrns, ja naw fewischi attiezees no mantoschanas teesibam, ir tilpat sawu meesigu, id ari sawu adoptim-wezaku manteneefs.

2. jautajums. Esmu prezejēs. 5 gadi sādīhwoju ar ūsu seewu lopā, bet tad dehēt abpusējas nesatīshanas seewa no manim aizgajja un mehs, tagad jau sešci gadi, dīshwojam

iffschlîhrschees, — latrs sawâ pagastâ. Seewa, no manim aif-
ejot, wiſu sawu mantu panehma lihds, tikai 100 rbl., kuri bij
feewas puhra nauda un kueus kopâ nobsihwojam tanis 5 ga-
dôs, palika neiffschlirti. Tagad es no sawas feewas gribu ga-
ligi, zaur teefu, atschlirtees un tapehz luhdsu isskaibrot: 1) Waj
feewa zaur teefu war peespeest mani atmalsfat winai atpakal tos
100 rbl.? 2) Waj lauliba, kad laulats pahris dsihwo ilgi weens
no otra ſewischki, saudè sawu likumigo ſpehku? Ja saudè, tad
pehz zik gadeem? 3) Pee kahdam teefu eestahdem man wiſpirms
jaareelhdas, lad gribu Schlirtees?

Ω. 3.

A bilde. Kad lauliba teek schlichta, tad feewai teesiba
prasit atpalak wihi sawu puhru, ta tad ari wihrum nodoto
skaidro nauku. — Zaur atfewischku dshihwi ween lauliba newar
saudet sawu likumigu spehku. — Laulibas schlichtschanas leetas
veericht meeteigai konfistorijai. —

3. jautajums. Šājā mahju iepaschnieks Kurzemē preefsā nahwes taissija testamentu, pēc kura mahjas manto wina wezakais dehls, bet ziti behrni dabū fawu dālu naudā ismaksatu. Pēc iepaschnieka nahwes fanehma — pēc testamenta — mahjas wina wezakais dehls un, vadītīwojis vahris gadus, nomira, atstāhdamis seewu un $1\frac{1}{2}$ gada wezu behrnu. Wezakais dehls nebij fawās teesibās apstiprinats, norakstīts; wina tehwa testaments ir tikai pa dālai ispildīts. Kam nu pēc abu nahwes peekriht — pēc lituma — mahjas: tehwa behrneem waj dehla behrnam?

Abonents 4979.

Atbilde. Mahjas peelriht mirufschà wezačà dehla man-
teneefsem. —

4. ja utājums. № ۳. گ. (Nestaidri fastahdits).

A t b i l d e . N a w f a p r o t a m s , p a r k o i h s t e n i p a g a s t a w a l d e p r a ū a t l i h d s i b u ; j a p a r t e h w a u s t u r e ū c h a n u , t a d p r a ū i j u m s d i b i n a t s u n b e h r n e e m , j a t e e d a r b a b s p e h j i g i , t a s j a i s p i l d a .

5. jaunajums. № ab. A. M.

Abilde. Kursemes semneelu likuma 95. pants nofaka preefsch semneefeem 10 qadu noilgschanas laiku. —

6. jautajums. Man ir divsmita grunte Blusstes aprinkē un istaba atrodās 12 afis no leelzela. No istabas lihds leelzam zaudums daļēji tiks apriņķīts, beti augšu daļai tiks

१८

Atbilde. Ja sehtia atrodās Juhšu ihpasčuma robesčħas, tad pagasta waldei naw teesibas lisk to nojault un ja wina to daritu, tad wareet par to fuħħset weetejam komisara īqam.

. ja utajums. No A. E. (Nestaidri fastahdits).

A t b i l d e . Baur otreisejo prezefchanos Juhſu tehva brahka ſeewa neſaudē nela no tās mantas, kura wiñai testamentā no- rafſtita. Par Jums testamentā norafſtiteem 150 rub. Jums ſafuhđs pee meertefas. Brahlis ar mahſu manto lihdsigās da- lās, weenalga waj mahſa prezejufēs, waj ne. Baur to, fa Juhſu brahlis aifbrauzis uſ Brasiliju dſihwot, wiñch naw ſa- was mantoſchanas teſibas ſaudejīs.

3. jautajums. No R. Ī. (Neskaidri farakstīts).

Afbilde. Ja lihgums galigi un pareisi noslehgts, tad nam brihw uo ta atlahytees.

9. jautajums. Esmu rentejis 1886. gadā 5 puhrweetas neapstrahdatas mescha senes uz 30 gadeem. Gruntsgabals atrodās netahl no Rīgas. Par to man jamalkā 37 rbl. par gadu. Muischhas ihpachneeks, no ka es s̄cho gruntsgabalu nozīnaju, isdewa drukatu kontrakti. Pehz tās man wajaga uz s̄chi gruntsgabala usbuhwet dīshwojamo ehku un stalli uz fundamenti. Pehz beigteem gadeem, ja newar salihgt ar muischhas fungu, man sawas ehkas japlehsch nost. Es nu esmu usbuhwejis dīshwojamu ehku uz fundamenti un muhra stalli. Mescha semi esmu pahrwehrtis par auglu koku dahrju. Pehz beigteem gadeem muischhas ihpachneeks leek pat 4-fahrtigas zemas flaht, kuras newar maksat. Es greesos pee wina ar luhgumu, lai wihsch man s̄cho grunti pahrdob. Muischhas ihpachneeks atbildeja, ka wihsch newarot pahrdot, jo wihsch ari eft rentejis tapat kā es uz gadeem. Ari esmu dabujis sinat, ka wihsch to grunti no krona rentejis. Kā esmu dīsrdejis, tad kronis tahdas ehkas, kas uz fundamenti buhwetas, neskaujot nozolehst. Tad nu luhdsu isskaidrot, wai man sawas ehkas vež beigteem gadeem, ja newar ar muischhas fungu salihgt, buhju anoplehst un dahrss jaiposta. Un kad es waretu sawas mahas lihds ar grunti eepirkst, tad kur man buhju jagreschās ar anu luhgumu?

Atbilde. Jums jarihkojās tā, kā Juhhs lihgumā no-
veikts un aīkauts. Luhgums par gruntsgabala pirkšanu no
tona jaeesneids Domeau ministrija.

No Jelgawas.

Deewkalposchanas Sw. Annas bāsnīzā no 11. lihds 18. dezembrim. Zeturtddeen 13. dezembri pulst. 6 wakārā — bīhbeles stunda; spred. mahz. val. J. Reisewsky. — S wehtdeen 16. dezembri: 1) Lauku draudse deewkalp. pulst. 1/20 no rihta; spred. wirsskolotajs Mühlenbachs. 2) Pilsehtas draudse deewgaldn. pulst. 1/28 no rihta; deewkalp. pulst. 2 pehž pūsd.; spred. mahz. J. Reinhardts. 3) Behrnu deewkalp. salweeschu bāsnīzā pulst. 1/21; mahz. val. J. Reisewsky. — Lauku draudse miruſchi: Johnis Pahns, 53 g. w.; Martinſch Sprogis, 67 g. w.; Kristaps Jaumehrs, 75 g. w.; Katrihne Silin, 1 g. 1 m. w.; Lawise Widin, 75 g. w. — Pilsehtas draudse uſſaukti: Juris Bahrens ar Dori Kweeſis; Otto's Bertaits ar Olgu Berg; Juris Brambergs ar Minnu Mariju Swilpi (Swelp); Andreas Friedrichs Nikolajs Allunans ar Čewu Paulini Frey; Indrikis Behrſiņš ar Annu Behrſiņa, Juris Grafsmans, ī. Lange, ar Mariju Scharlotti Timmerman; Kristaps Straußs ar Lisetti Gutman; Čmarts Wihndedjs ar Lawisi Feberlahn; miruſchi: Alma Behrlon, 1 g. w.; Jeannots Ahbols, 3 g. 10 m. w.; Johans Georgs Orbelowsky, 79 g. w.; Katarina Drawneek, dīsim. Grauman, 23 g. w.; Lisette Schleija, 2 g. 1 m. w.; Katarina Emilie Chrglis, 4 g. 10 m. w.

Dahwanu eenahžis preekh jaunās bāsnīzas: weena dahvana 11 rbl., no muīschneka konsum-beedribas 500 rbl., no Dobeles Latv. draudses 53 rbl., no paſchu draudses deewgaldeenekeem 54 rbl. 30 kap.

Jelgawas bāsnīzas nabagu aifgahdneezibas mehnēſha ſapulžē 3. dezembri presidents barons P. von Behrs ſinojis, ka aifgahdneezibai no kahdas labbares dahwinati 3000 rublu neſpehjneelu nama zelſchanai. Kā „Mit. Ztg.“ ſino, ſchis nams tilfhot atwehrtis nahloſchā gada maija mehnēſt.

Jelgawas pilſehtas walde beidsambs mehnēſhōs iſdarijuſe kontroli un atraduſe, ka dauds ſirgu, ekipaſchu un ſunu ihpachneeki wehl naw ſamakſauſchi par tekoſchu gadu zaur Wisaugſtaſti apſtiprinatu walſtipadomes un pilſehtas domneeku nolehmumu no 18. februara 1882. g. noteiktaſ nodewas, kā ari wehl dauds namu ihpachneeki naw pilſehtas waldei eefneeguſchi wajadſigos paſinojumus par ſirgeem un ragu logeem, kuri uſ winu gruntsgabaleem teek tureti un par winu namōs eeriſkoteem maſgaſchanas fambareem, waterloſeteem u. t. t. Iai waretu aprehkinat makſajamo nodokli par uhdens leetofchanu iſ pilſehtas uhdenswada (§ 16 instruſija no 15. dez. 1882. g.), tad wiſi minetee ihpachneeki teek uſaizinati 14 deenu laikā, wehlakais lihds 16. dezembrim ſch. g. ſamakſat pilſehtas kafē peetrihtoſhas nodewas, kā ari eefneegi wajadſigos paſinojumus

par uhdens leetofchanu iſ uhdenswada, zitadi walde buhs ſpeesta peedsiht ſpaibu zelā.

Jelgawas dſeedaschanas beedriba „Lira“ ſwehtdeen 16. dezembri ſarihkos „Kruschoka“ beedribas ſahlē teatris. Israhdei nolemtas diwi lugas „Aifgahjeji“ un „Tehwijai“, pirmā trijds zehleenās, tulkota no Dubura, otrā — weend zehleenā, dſeeſmu luga, latviſki no Seemzeeschu Marijas, dſeeſmu teikts no Latweescheem labi pasihtamā, agri aifgahjuſchā dſejneeka Ģenbergu Zahna. Beidsamā lugā kahdi 9 muſikas uſdſeedamee gabali, diriges — brihwahſiſleneeks O. Kaulina ſgs, teatra reſchija — A. Sahliſchā ſga. Gewehrojot to, ar kahdu ruhipibu „Lira“ wiſpahrigi ſagatawo ſawus iſrihkojumus un kā ari pee minetās iſrahdes nem dalibū ſchejeenes labatee ſpehki — iſrihkojums apſola patiſkamu wakaru. Šahfums pulſten 1/27 wakārā.

R.

Preekſchlaſijums. Peektdeen 7. dezembri Jurjewas universitates dozents Mag. J. Lautenbacha tungs „Kruschoka“ ſahlē tureja ſawu preekſchlaſiju „Par Latweeshu literaturas attihiſtibū“. Prahvā ſkaitā ſapulzejuſchees ſlauiſtaji preekſchneemu ſanahma ar ſkaleem applauſeem. Tā kā turpmāk zerams wiſu ſho preekſchlaſiju paſneegi ſaweeem ſeen. laſitajeem, tad wina ſaturu ſhini weetā neatſtahſtisim.

Telefons ſtarp Rigu un Jelgawu, kā Rīgas pasta un telegraſa eezirkna preekſchneels ſino wiſpahribai, tilfhot atwehrtis tikai ar 16. dezembri. Tuvalus noſaizjumus, ar kahdeem ſaweenota telefona leetofchanu, paſneegi ſitajeem peektdeenas nummuru.

Sahdſibas. 28. novembra wakārā Walles eelā № 57 dſihwojoſchāi E. A. iſſagts no dſihwoſkla ar pakaldaiaatu atſlehu dahmu ſaſchoks, patwiris, 6 metala ſarotes un 4 ſudraba tehjkaročes, daschas wiħreſchu drehbes un zitas leetas, 85 rublu wehrtibā. — Walles eelā № 57 dſihwojoſchais Frangzijas pawalſteeks J. St. ſinoja poližijai, kā nakti no 25. uſ 26. novembri nepaſihtami ſaundari tam wirs parades durwim uſlaufuſchi dſihwoſkla logu, domajams, ſahdſibas noluſkā. Pakalmeleſchanai naw wehl bijis ſelmu. — Blihdenes gagasta Dahru mahjās dſihwojoſchais L. D. 1. dezembri ſinoja poližijai, kā tam 30. novembri no pulſti. 11 lihds 1/22 deenā, L. eebrauzamā weetā, Leelaja eelā № 54, tamehr wiſch ſpedeſheris gulejis, nesin kā nosagts ſudraba pulſtenis 12 rublu wehrtibā un naudas mals ar ſeſheem rubleem naudas. Aifdomas kriht uſ kahdu pee Olaines pagasta ſeedeigū O. D. Iſmelleſchanu iſdara Jelgawas pilſehtas 3. eezirkna priſtaſ. — Ratoču eelā № 35 dſihwojoſchāi M. L. ſinoja poližijai, kā tai ſtarp 27. un 30. novembri no neaiflehtas preekſchiftabas iſſagts

daſchadas drehbes 5 rublu 50 kap. wehrtibā. — Nakti no 3. uſ 4. dezembri ſakajā eelā № 28 dſihwojoſchāi J. H. no aiflehtas ſchluhā bij iſſagtas daſchadas ſirgu leetas, kuras wehlaſt tika atraſtas Walles eelā № 42 ſehtā un atbotas atpakaſ apſagtajam.

Runtſcha deht. Aifgahjuſchā nedelu vahris ſchejeenes, Walles eelā ſk. namā dſihwojoſchās eemihneezes runtſcha deht ſanahkuſchā ſtrihdu, pee lam iſzehluſees ſauſchanās un virmā otru ar nati wahrigi eewainojuſe gihmī, pee lam ta ſteigſchus bijuſe jaaifgahdā uſ viſehtas ſlimmizu, kur tai tikuſe ſneegta palihdsiba. Par notikumu tizis uſnemits protokols un leeta iſtehtata pirmdeen 3. dezembri otrā eezirkna meerteefneſcha kamerā. Spreedums ſtanējis, kā uſbruejai ſawa runtſcha deht janohſchā 7 deenas areſtā. Bet eewainotā iſtekuſees, kā ſods efot wehl par masu un kā wina buhſhot pahruhſet. X

Wijjaunaſas ſinas.

Kreewu telegrm.-agentura.

Hariſmitā, 21. (8.) dezembri. Generalim Dartnelam 18. (5.) dezembri pee Langbergas bijuſe kauja ar Demetu, kurſch wadijjs 800 wihrus ar diweem leelgabaleem. Pehž 4 ūndu ilgas zīnas Buhri tika atgaiñāti. Generalis Kampbels, kurſch Dartnelam nahja valihgā, ari peedalijs vee kaujas. — Buhri ſaudēja 5 kriuſchus, 20 eewainotus un 2 guhſneelus. Anglu puſe krija 1 ūldats un eewainoti tika 4 wiſneeli un 10 ūldati.

Londonā, 23. (10.) dezembri. „Evening Agency“ ſino, kā Buhru delegats Fischers iſſaidrojis, kā winam efot wajadſigā pilnvara uſ meerta ſarundām. („Balt. W.“ ſpez.-tel.)

Londonā, 10. (23.) dezembri. „Daily News“ ſino, kā teiz, iſ droſcha awota, kā Folksruſtā notureta Buhru ſapulze noſpreeduſe karu ſparigi turpinat. Turpmāk ſara darbi greeſſiſtoes pret Natalu un Kapſemi. Natalā eebrulſhot pār Dralu ſalneem un uſbrulumu iſdarulſhot Dewets koyā ar Botu. Leeli Buhru pulki parahbūjuſchees ſeemelu-rihtōs no Folksruſtas. Gandsbī ūldeenas noteek ſaburſchanā ſtarp Buhru un Anglu pulkeem. Buhri bagatigi angahdati ar ſirgeem, muniziju un proujantu.

Njuorkā, 10. (23.) dezembri. Šahds ſpedeſheris ūlweſ ūbruka presidentam Roſweltam pastaigajotees un eefta winam. Presidents uſbruejai ſparigi atgruſha atpakaſ un polizeja winu apzeetinaja. („Dūna-Ztg“ as ſpezial-telegramas.)

Wehſtules un atbildes.

Puhp. Dauds paldeevs par laipneem wahrdeem! — Š. B.-ōs. Lihsigs aifrahdiſijums, bet tikai wiſpahrigaks jau preekſchā. Wiſpahribas ſpreedums, jik tas mums nahzis ſinams, par ſinamo iſdewumu naw tāhds kā Juhfejais. — Ab. № 3973. Wairak paſihtama ir Lahza ſga peenſaimneezibas ſkola Leel-Ģere.

Iſdeweis un redaktors: Dr. A. Bielenstein.

Medaktors: J. Weißmannis.

Дозволено цензурою. Рига, 10-го декабря 1901 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagen un dehla Jelgawā.